

*На правах рукописи*



СУЛОЕВА МАРИНА АЛЕКСАНДРОВНА

**МАРКЕРЫ ЭТНИЧЕСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ  
У АРБРЕШЕЙ ИТАЛИИ В НАЧАЛЕ XXI ВЕКА**

Специальность 5.6.4. — Этнология, антропология и этнография

**АВТОРЕФЕРАТ**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата исторических наук

Санкт-Петербург  
2024

Диссертация выполнена в Центре европейских исследований Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук»

Научный руководитель:

**Новик Александр Александрович**, кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник, заведующий Центром европейских исследований, Федеральное государственное бюджетное учреждение науки «Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук» (г. Санкт-Петербург)

Официальные оппоненты:

**Казьмина Ольга Евгеньевна**, доктор исторических наук, профессор, заведующая кафедрой этнологии исторического факультета, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова» (г. Москва)

**Пригарин Александр Анатольевич**, доктор исторических наук, профессор Центра социальной антропологии, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет» (г. Москва)

Ведущая организация:

Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Российский этнографический музей» (г. Санкт-Петербург)

Защита диссертации состоится «23» декабря 2024 г. в 14.00 на заседании диссертационного совета 24.1.169.0 по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата и доктора исторических наук при Музее антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук по адресу: 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 3.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) Российской академии наук и на сайте [www.kunstkamera.ru](http://www.kunstkamera.ru).

Автореферат разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 2024 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
кандидат исторических наук



Т.С. Киссер

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

*Актуальность* темы исследования обусловлена тем, что в условиях стремительного развития технологий в сфере коммуникации и распространения массовой культуры через социальные сети, происходит искажение и унификация этнических особенностей языковых меньшинств, в частности арбрешей – представителей диаспоральной группы албанского происхождения, предки которых мигрировали в XV веке с территории Балканского полуострова в Италию и на протяжении нескольких веков сохраняли свою историю, язык и традиции. В настоящее время арбреши проживают в пятидесяти поселениях, расположенных в шести континентальных областях Италии (Абруццо, Молизе, Апулия, Кампания, Базиликата, Калабрия) и одной островной (Сицилия). С одной стороны, европейская, в частности итальянская культура оказывает сильное воздействие на формирование этнической идентичности арбрешей. С другой стороны, в связи с развитием визуализации происходит возрождение интереса представителей изучаемой диаспоральной группы к своим локальным традициям. В новых реалиях арбрешская культура редуцирует адаптацию к доминирующей итальянской и через цифровую среду напрямую транслируется за пределы сообщества. Стремясь к сохранению и популяризации своего культурного наследия, арбреши переосмысливают роль самых значимых элементов традиционной культуры, формирующих их этническую специфику.

Представители исследуемой диаспоральной группы обладают несколькими идентичностями: национальной (как граждане Италии), локальной (как представители конкретного региона страны), этнокультурной (как носители многовековых традиций, истории и единой веры) и др. В диссертационном исследовании рассматривается именно этническая идентичность арбрешей, которая актуализируется в моменты наиболее значимых для диаспоры социокультурных событий, например, религиозных праздников, фольклорных фестивалей, семейных торжеств, выставок и спектаклей, посвященных традиционной культуре. На базе собственных полевых материалов, данных профильных архивов, имеющейся научной литературы, публикаций СМИ и др. мы выдвигаем **гипотезу** о том, что наиболее значимыми маркерами арбрешской этнокультурной идентичности, формирующими образ «своего» сообщества, на сегодняшний день являются: диалектная форма албанского языка (и ее локальные разновидности), принадлежность к византийской богослужебной традиции, женские этнические костюмы и свадебный обряд как один из наиболее репрезентативных примеров семейной обрядности, объединяющий все вышеперечисленные особенности. Под воздействием глобализации происходит трансформация этих маркеров, возникают вторичные формы традиционного, при этом многие социальные и культурные институты утрачивают свою былую устойчивость. Изменения последних лет, которые затронули различные аспекты жизни представителей изучаемой диаспоральной группы, требуют специального этнологического анализа. Исследование этнической идентичности арбрешей в контексте глобализационных процессов позволит лучше понять, какие аспекты их идентичности сохраняются, а какие изменяются под воздействием новой среды, и как это влияет на их взаимодействие с другими культурами.

Несмотря на очевидную ценность уже существующих материалов, собранных зарубежными исследователями, полученные сведения касаются лишь отдельных аспектов традиционной культуры арбрешей, в то время как тема этнической идентичности до сих пор не изучена. В связи с этим прослеживается необходимость более углубленного исследования

факторов, влияющих на сохранение традиционной культуры арбрешей. Выявление и анализ этих факторов позволит лучше понять механизмы, которые используют арбреши для поддержания своей этнической идентичности.

Таким образом, *исследовательский вопрос* сформулирован нами следующим образом: Какие факторы и каким образом влияют на уровни адаптации этнической идентичности арбрешей к меняющимся в эпоху глобализма условиям в процессе постоянного взаимодействия двух культур: своей и итальянской?

*Объектом* настоящего исследования являются маркеры этнической идентичности арбрешей.

*Предметом* исследования являются факторы, влияющие на сохранение либо изменение этнической самоидентификации арбрешей.

*Цель* исследования состоит в определении основных механизмов сохранения этнической идентичности арбрешей под влиянием доминантной итальянской культуры. Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие *задачи*:

1. Определить ключевые элементы традиционной культуры арбрешей, составляющие их этническую специфику;
2. Выявить тенденции проникновения культурных инноваций и их дальнейшее развитие под влиянием итальянской культуры;
3. Проанализировать цикл свадебной обрядности арбрешей как один из наиболее репрезентативных примеров всестороннего проявления культурной специфики арбрешей и определить его роль в сохранении этнической идентичности;
4. Выявить проблемы, связанные с позиционированием этнической принадлежности арбрешей в современном социокультурном пространстве.

*Хронологические рамки исследования* охватывают конец XX – начало XXI в. Нижняя граница совпадает с периодом подъема этнического самосознания и возвращением интереса к традиционной культуре арбрешей. Верхняя граница – с современностью.

*Территориальные рамки исследования* охватывают Сицилию, прежде всего поселение Пьяна-дельи-Альбанези (основной центр компактного проживания албанской диаспоры в этом регионе); Калабрию, а именно провинции Козенца, Катандзаро; частично другие регионы Италии.

Научная *новизна* диссертационного исследования состоит в том, что впервые в отечественной науке дается комплексная и всесторонняя характеристика арбрешской диаспоральной группы, проводится анализ ее традиционной культуры и выявляются такие ключевые составляющие как язык, литургическая система, локальная этническая одежда, свадебный обряд и кухня.

В диссертации проводится не только изучение этнокультурных традиций арбрешей, наблюдаемых в рамках конкретного поселения / поселений, но также их сравнение между собой в пределах различных областей Италии, например, Калабрии и Сицилии. Выявляются те части традиционной культуры арбрешей, в которых происходит утрата отдельных элементов или, наоборот, наблюдаются их ревитализация и модернизация, а также условий, при которых возможны данные процессы.

Особое внимание было уделено религиозной составляющей в жизни исследуемой группы. Впервые был рассмотрен вопрос взаимоотношений между приверженцами разных литургических систем – латинской и византийской. Кроме того, был проанализирован процесс влияния современной национальной культуры Италии на культуру арбрешей и определены

основные механизмы сохранения и трансляции маркеров этнической принадлежности арбрешей в условиях глобализации и европеизации.

При исследовании этнической идентичности арбрешей был установлен ее сложный многоуровневый характер. Кроме того, в научный оборот введено большое количество новых материалов, собранных автором в ходе многолетних полевых исследований в Южной Италии, а также удаленных этносоциологических опросов.

#### ***Методика и методология исследования***

Диссертационное исследование проводилось в рамках научного дискурса идентичности/ей. Теоретические концепции этничности и этнической идентичности разрабатывались многими отечественными и зарубежными исследователями не только в области антропологии, но также истории, философии, социологии и психологии. Для данного исследования наиболее значимыми являются теоретические и методологические положения, сформулированные Ф. Бартом, Э.Д. Смитом, Б. Андерсоном, М.Н. Губогло, В.А. Тишковым (Barth 1998; Smith 1998; Андерсон 2001; Губогло 2003; Тишков 2016).

Под национальной идентичностью автором понимается «общераспространяемое представление граждан о своей стране, ее народе и как чувство принадлежности к ним» (Тишков 2009: 140). Э. Геллнер описывает сложение национальной идентичности через чувства сопричастности и солидарности, общего наследия и добровольной идентификации, свободного выбора и разделяемого противопоставления (Gellner 1983). Процесс формирования национальной идентичности основан на воображении, в результате которого люди создают образ нации и ощущение принадлежности к ней (Андерсон 2001). Это может включать использование общих символов, языка и участие в совместных культурных практиках. Этническая идентичность проявляется через представление о принадлежности к общности, осознание ее уникальности и приверженность ее культурным и языковым ценностям и традициям (Тишков 2003). Она может актуализироваться в тех или иных формах социального взаимодействия и становится значимой в определенных условиях, но в других контекстах отходит на второй план (Воронков, Освальд 1998). Опираясь на исследовательские подходы Э. Эриксона, В.А. Тишкова, М. Гибернау, М.В. Глостановой, А.В. Багаевой и др. (Эриксон 1996; Тишков 2016; Guibernau 2007; Глостанова 2010; Багаева 2021), автор рассматривает идентичность арбрешей с точки зрения ее множественности и ситуативности.

В данном исследовании мы будем ориентироваться на конструктивистский подход, трактующий этническую идентичность как результат стремления людей и групп отличаться друг от друга. Исследуемая диаспоральная группа находится в постоянных контактах с другими сообществами, в результате чего значимые стороны арбрешской культуры изменяются, в ходе межэтнического взаимодействия формируются новые свойства группы. Такое рассмотрение этничности первым предложил Ф. Барт (Barth 1998). При анализе самоидентификации арбрешей вслед за Ф. Бартом мы будем называть признаки, приписываемые исследуемой группе, этническими маркерами.

В диссертационном исследовании используется понятие «диаспоральной группы». Несмотря на то, что в современной отечественной и зарубежной литературе активно разрабатываются концепции «диаспоры», «диаспорной» и «диаспоральной» групп и др., существуют различные подходы к объяснению феномена диаспоры. Так, В.А. Тишков, сторонник политического подхода, определяет диаспору как «культурно отличительную общность на основе представления об общей родине и выстраиваемых на этой основе

коллективных связей, групповой солидарности и демонстрируемого отношения к родине» (Тишков 2001: 42). Приверженцы «этнического» подхода ставят в основу своей концепции «этносоциальный» организм (национальность), т. е. наличие или отсутствие стремления к созданию национального государства (Арутюнов 2000). Сторонники социологического подхода Ж.Т. Тощенко и Т.И. Чаптыкова в статье «Диаспора как объект социологического исследования» определяют диаспору как «устойчивую группу людей одного этнического происхождения, проживающую за пределами территории расселения своего народа и обладающую социальными институтами для поддержания и функционирования этой общности» (Тощенко, Чаптыкова 1996: 34-35). Для данного исследования нам более всего близко определение, которое даёт Т.Б. Смирнова: «Диаспорная группа – это часть диаспоры, сформировавшаяся на определенной территории и обладающая выраженными особенностями в культуре, языке и идентичности» (Смирнова 2009: 24).

В диссертационной работе мы не разграничиваем понятия «диаспорный» и «диаспоральный» и считаем их синонимичными. Таким образом, диаспоральная группа – это часть диаспоры, социальная и этнокультурная общность людей, которые покинули ареал своего первоначального проживания и находятся на другой территории. Это группа людей, объединенная общим происхождением, историей, культурой и языком. Члены диаспоральной группы осознают свою принадлежность к диаспоре и могут поддерживать тесные связи с родиной, несмотря на длительное пребывание в другой стране. При этом они стремятся сохранить свои культурные традиции, язык и другие аспекты этнической идентичности в условиях иноязычного и инокультурного окружения.

Работа опирается на концепцию глокализации, разработанную британским социологом и теоретиком процессов глобализации Р. Робертсоном. Он предложил этот термин для объяснения того, как различные регионы и общества, несмотря на процессы глобализации, сохраняют свою уникальность и локальные особенности, одновременно взаимодействуя и проникая в мировую сферу. По мнению Робертсона, глобальная интеграция не означает потерю культурного многообразия, но способствует возникновению новых форм локальной идентичности. В рамках глобализации регионы и общества могут активно приспосабливаться и влиять на мировые тенденции, одновременно сохраняя свою уникальность и особенности (Robertson 1992).

Также для нас важна концепция символического капитала П. Бурдьё. Он определил символический капитал как содержательное наполнение какого-либо объекта, основанное на знаниях или информации и имеющее символическую форму (Бурдьё 2001: 101). Опираясь на рассуждения Бурдьё, мы относим к символическому капиталу арбрешской культуры их идиом, византийскую богослужебную традицию, свадебный обряд и женские традиционные костюмы. Этот капитал вмещает в себя различные уровни арбрешской идентичности и основан на доверии и признании арбрешей, которые считают его значимым для себя и для остальных членов диаспоры.

При рассмотрении языка арбрешей как одного из маркеров этнической идентичности мы будем пользоваться методами лингвистической антропологии (Duranti 1997; Ahearn 2012). Вопрос о соотношении языка и этничности обсуждается в связи с проблемой сохранения традиционной культуры. Поскольку ее значимая часть выражается через язык, его утрата приводит к исчезновению всей культуры группы (Fishman 1989: 48). Согласно Фишману, до тех пор, пока существуют этнические группы, языки будут выступать символом этих коллективов, инструментом формирования их образа (Fishman 2001). В рамках

социолингвистического подхода, разработанного в трудах Дж. Фишмана, Н.Б. Вахтина, Е.В. Головки, К. Фот (Fishman 1972; Вахтин, Головка 2004; Fought 2006), нами рассматривается влияние этнической идентичности арбрешей на сохранение собственного языка или отказ от него в пользу итальянского или его диалектов. В этой связи мы будем использовать такие понятия как «языковой сдвиг»<sup>1</sup> и «языковая лояльность»<sup>2</sup>, которые были введены в научный оборот У. Вайнрайхом и получили дальнейшее развитие в работах Дж. Фишмана (Вайнрайх 1979; Fishman 1989).

В качестве основных методов полевого исследования применялись включенное наблюдение, глубинное интервьюирование (нарративное или в форме беседы с помощью тематических вопросников), анкетирование, фиксация материала посредством полевого дневника. Проводилась работа с архивами и документальными источниками. В диссертационной работе использовались методы цифровой антропологии. Также для нас важны концепции, разработанные в трудах Г. Рейнгольд, А. Аккерман, А. Маркхэм, Д.А. Радченко, А.В. Головнёва, С.Ю. Белоруссовой, Т.С. Киссер (Rheingold 1993; Achermann 2000; Markham 2013; Радченко 2020; Головнёв, Белорусова, Киссер 2021). Для лучшего понимания различных аспектов арбрешской культуры и их виртуальной идентичности были применены такие методы цифровой этнографии как наблюдение за онлайн-сообществами, анализ сообщений и комментариев на форумах и в социальных сетях. Кроме того, развитие новых форм коммуникации, например, быстрых мессенджеров, которые позволяют обмениваться не только текстами, но и образами и картинками, формируют у молодого поколения другие способы восприятия информации. Для изучения собранных фото- и видеоданных применялся визуальный анализ.

Одним из основных методов исследования стало анкетирование по теме «Идентичность» при помощи онлайн-инструмента Google-forms. В опросе приняли участие как женщины, так и мужчины, относящиеся к разным возрастным группам: 15-20 лет; 21-35 лет; 36-45 лет; 46-60 лет, лица старше 60 лет. Всего было опрошено 106 человек. Исследование охватывало представителей различных социально-профессиональных групп, проживающих не только в арбрешских поселениях, но и крупных итальянских городах (Рим, Милан, Неаполь, Палермо, Бари и др.). Анкета содержала ряд вопросов, предполагавших один или несколько не исключających друг друга ответов, а также вопросы, на которые респонденты могли ответить развернуто.

Для изучения и анализа собранных данных были применены структурно-описательный и сравнительно-исторический подходы. Рассматривая арбрешскую идентичность как сложный феномен, опирающийся на целый комплекс таких критериев как язык, история, территория, культурная традиция, религия, костюмы, кухня и др., каждый из которых выполняет соответствующую функцию в формировании этнического самочувствия арбрешей, мы применили методы структурного и функционального анализа. Выборочный метод позволил акцентировать внимание на конкретных арбрешских общинах. Компаративный анализ применялся для определения региональной специфики исследуемых явлений.

---

<sup>1</sup> Языковой сдвиг – отказ языкового сообщества от использования своего идиома и замена его на другой во всех основных сферах коммуникации. См. работы С. Гэл, Н. Дориан, Л. Кемпбелла (Gal 1979, Dorian 1981, Campbell, Muntzell 1989).

<sup>2</sup> Языковая лояльность – приверженность родному языку, которая может иметь различную степень, вплоть до отрицательной.

### ***Источниковая база исследования***

В первую очередь диссертация базируется на полевых исследованиях автора. В 2017 г. на Сицилии были исследованы три населенных пункта: Пьяна-дельи-Альбанези, Контесса-Энтеллина и Палаццо-Адриано. В каждом из них происходил сбор материалов по темам: свадебный обряд, традиционный женский костюм, арбрешский язык.

В период с 2018 по 2023 годы исследования осуществлялись удаленно посредством анкетирования и интервьюирования информантов с помощью различных программ и мессенджеров. Также автором была разработана специальная анкета по вопросу этнической идентичности арбрешей, которая была затем размещена на платформе Google-forms. Сбор ответов проводился через социальные сети, мессенджеры и общественные организации.

В августе 2023 г. была совершена поездка в поселение Лунгро (Калабрия). Полевая работа в этот временной интервал была сопряжена с наблюдением, фото- и видеофиксацией, также велось интервьюирование отдельных представителей арбрешской общины Лунгро.

В 2017 г. проводился сбор данных в архиве Международного центра албанских исследований Университета Палермо, а также в архиве Греко-албанской семинарии Пьяна-дельи-Альбанези. Важным источником сведений стал научный архив Библиотеки им. Джузеппе Скиро в Пьяна-дельи-Альбанези. Помимо этого, были изучены документы, посвященные чинопоследованию обручения и венчания в Итало-албанской церкви. Немаловажным источником сведений послужила нормативно-правовая документация и официальные статистические данные, собранные Итальянским национальным институтом статистики (Istituto nazionale di statistica; ISTAT) и Министерством внутренних дел Италии (Ministero dell'Interno).

Немаловажный вклад в расширение источниковой базы и дополнение этнографической информации внесли сведения из местных СМИ. Были использованы публикации в таких печатных и электронных газетах и журналах как “Jeta Arbereshe” («Арбрешская жизнь»), “Katundi Ynë” («Наша деревня»), “Dita Jote” («Твой день»), “Mondo Albanese” («Албанский мир»), “Oriente Cristiano” («Христианский восток») и др. Также автором были привлечены видеорепортажи, материалы сайтов, форумов и социальных сетей. Данные этих интернет-площадок послужили источником в исследовании различных аспектов арбрешской культуры и идентичности. Большую помощь в получении исторических сведений о жизни населения региона оказали сотрудники общественного музея Никола Барбатто, расположенного в Пьяна-дельи-Альбанези, и местные старейшины. В диссертации использовались материалы личных и семейных фотоархивов информантов.

#### ***Положения, выносимые на защиту:***

1. Многочисленные преобразования последних десятилетий в социальной и экономической сферах в значительной степени способствовали повышению внимания арбрешей к собственной культуре, которую они сохраняли на протяжении более пяти веков. Сегодня арбреша не только рефлексируют на тему идентичности, пытаются глубже разобраться в истории диаспоры, интерпретировать ее, определить свое социально-политическое положение в итальянском обществе, но также лучше осведомлены в культурных и образовательных проблемах этнической группы.

2. Мультикультурный характер современных обществ способствовал тому, что самосознание представителей арбрешской диаспоральной группы существенно видоизменилось за последние десятилетия, несмотря на общий язык и историческую память. В процессе адаптации к новым условиям, а также культурного взаимодействия с итальянцами,

начался процесс формирования смешанной идентичности, сочетающей в себе как собственные этнокультурные особенности, так и черты представителей доминантной общности.

3. Сегодня осмысление арбрешами своего этнического «я» все чаще происходит во время важных религиозных и исторических праздников, а также семейных мероприятий, когда представители диаспоральной группы начинают позиционировать свои исторические корни и значительное языковое, религиозное и традиционное наследие, которые они сохраняли в длительный период проживания среди итальянцев. В этом смысле свадебная обрядность становится ключевым маркером арбрешской идентичности, так как объединяет в себе три главные составляющие: язык, ритуал и костюм.

4. Несмотря на серьезное влияние социоэкономической модернизации и различные межэтнические взаимодействия, приведшие к значительным трансформациям в традиционной культуре и традиционных установках представителей албанской диаспоральной группы, язык арбрешей, а также женские костюмы продолжают сохраняться в культурной практике арбрешей и являются одним из основных механизмов репрезентации и передачи культурного кода.

5. Среди ключевых маркеров этнической идентичности арбрешей византийский обряд по-прежнему остаётся наиболее устойчивым к трансформации, поскольку местное духовенство отвечает за сохранность религиозной культуры, тесно связанной с социальной средой в целом. Несмотря на то, что под влиянием разнообразных интеграционных процессов в тексте свадьбы прослеживаются многочисленные инновации и заимствования, арбреши пытаются ревитализировать уходящие традиции, воплощая их в новой форме.

6. Свадебная обрядность и её составные элементы продолжают сохраняться в культурной практике арбрешей и являются одним из основных механизмов репрезентации и передачи культурного кода, а также позиционирования этнической принадлежности в условиях проживания в полиэтничном обществе.

**Теоретическая значимость работы** состоит в том, что диссертационное исследование представляет собой комплексное и всестороннее описание арбрешской этнической общности, включенное в широкий контекст балканских традиций. Также предлагается собственное осмысление термина «диаспоральная группа», которое уточняет понятийно-терминологический аппарат в сфере изучения феномена диаспоры. Кроме того, впервые в отечественной науке в контексте изучения албанских общин Италии поднимается вопрос о применении к ним терминов «историческая» диаспора и «миграция». **Практическая значимость.** Основные положения и результаты исследования могут использоваться при подготовке лекционных курсов и спецкурсов по балканской и европейской этнологии, при написании теоретических и обобщающих работ по языку и культуре арбрешей, а также применяться в исследованиях со схожей проблематикой. В частности, материалы настоящей работы были использованы автором при подготовке лекций в рамках учебных курсов «Этнография балканских народов», «Введение в этнолингвистику», «Антропология и этнология» на филологическом факультете Санкт-Петербургского государственного университета (2021–2024 гг.

**Степень достоверности диссертационного исследования** обуславливается использованием большого количества опубликованных и неопубликованных источников, в том числе зарубежных архивных материалов, введением в научный оборот значительного объема нового историко-этнографического и визуально-антропологического материала,

включая собранный автором в результате многолетних полевых исследований в Италии, Албании, России.

***Апробация и степень достоверности исследования.*** Результаты исследования были изданы в виде шести статей, опубликованных в научно-исследовательских журналах и монографиях.

Основные положения исследования отражены в докладах, представленных автором на XXXIV Международном семинаре по албанскому языку, литературе и культуре (Приштина, 17–28 августа 2015 г.), ежегодной научной конференции «Радловские чтения» (МАЭ РАН, Санкт-Петербург, 2–3 марта 2020 г.), XIII Конгрессе антропологов и этнологов России (ИЭА РАН, КФУ, Казань, 2–6 июня 2019 г.), XIV Конгрессе антропологов и этнологов России (ААЭР, ИЭА РАН, НИ ТГУ, Томск, 6–9 июля 2021 г.), XV Конгрессе антропологов и этнологов России (ААЭР, ИЭА РАН, МАЭ РАН, Санкт-Петербург, 26–30 июня 2023 г.).

Материалы работы были использованы автором во время подготовки и проведения лекций и практических занятий для студентов филологического факультета СПбГУ.

***Структура работы.*** Исследование состоит из Введения, четырех глав, Заключения, Списка источников и литературы, Списка сокращений, семи Приложений, включающих список респондентов, данные переписей, анкету, диаграммы и фотографии.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность темы, определяются объект и предмет исследования, ставятся его цели и задачи, характеризуется степень изученности вопроса, описываются основные понятия и концепции, дается обзор источников.

**Первая глава «Язык арбрешей»** состоит из шести разделов. В первом разделе приводится краткая история образования арбрешских поселений в Южной Италии. Во втором разделе рассматривается диалектная форма албанского языка (и ее локальные разновидности), на которой говорят представители диаспоры. Особенность идиома арбрешей заключается в том, он возник в условиях новой языковой среды и претерпел различные модификации под воздействием итальянского языка и других романских диалектов. В третьем разделе рассматривается проблема создания единого алфавита для языка арбрешей, что имеет прямую связь с конструированием литературной нормы и идентичности. В четвертом разделе анализируется социальный статус арбрешского диалекта до 1999 г. и динамика произошедших изменений. В пятом разделе рассматриваются актуальные проблемы, связанные с изучением и преподаванием арбрешского. В шестом разделе анализируется отношение арбрешей к своему языку. Несмотря на трудности, связанные с его изучением, преподаванием и распространением, представители диаспоры рассматривают свой идиом как неотъемлемую часть этнической идентичности и культурного наследия.

**Вторая глава «Византийский обряд»** состоит из четырех разделов. В первом разделе рассматривается история возникновения Итало-албанской церкви. Вторым раздел посвящен вопросу взаимоотношений между греко- и латино-католиками в арбрешских поселениях. Несмотря на то, что последних меньшинство, между верующими до сих пор наблюдаются разногласия в вопросах идентичности и приверженности собственным этнокультурным особенностям. Третий раздел посвящен роли византийского обряда в формировании идентичности арбрешей. Представители изучаемой диаспоральной группы ценят византийский обряд за его идентифицирующую функцию. Это особая черта, которая, по мнению арбрешей, отличает их этническую группу от всех остальных и делает их уникальными. В четвертом разделе анализируется роль церкви в конструировании и поддержании идентичности арбрешей. Религиозная составляющая имеет большое значение в жизни арбрешских общин, поскольку церковные мероприятия становятся объединяющим фактором для жителей тех регионов, где православные обряды были утрачены. Итало-албанская церковь высоко ценится своими прихожанами и все больше воспринимается как религиозный, социальный и культурный институт, ответственный за сохранение ценностей религиозной культуры, тесно связанной с социальной средой в целом.

**Третья глава «Свадебный обряд»** состоит из пяти разделов. Первый раздел посвящен ритуалам предсвадебного периода. Несмотря на многочисленные изменения в сценарии свадебной обрядности, связанные с влиянием как итальянской, так и европейской культуры в целом, её структура по-прежнему остается неизменной. Во втором разделе рассматриваются обряды, совершающиеся на протяжении всей свадебной недели. Особое значение приобретают изготовление ритуальных предметов, совместные трапезы, обмен подарками, а также разнообразные действия, совершаемые над невестой и женихом. Третий раздел посвящен дню свадьбы, ключевым моментом которого является обряд венчания, поскольку он подчеркивает значимость брачного союза в смысле социального перехода и смены статуса пары. В четвертом разделе рассматривается современное чинопоследование обручения и

венчания в Итало-албанской церкви, которое проводится в соответствии с византийской традицией и сохраняет относительную устойчивость структуры. *Пятый* раздел посвящен традиционной свадебной кухне арбрешей.

**Четвертая глава «Традиционная женская одежда»** состоит из пяти разделов. *Первый* раздел посвящен традиционной одежде Калабрии. *Во втором, третьем и четвертом* разделах описываются основные варианты женских традиционных костюмов арбрешей Катандзаро, Козенцы и Сицилии соответственно. *В пятом* разделе анализируется функционирование традиционных костюмов в начале XXI в. и их роль в поддержании этнической идентичности. Арбреши сакрально относятся к ношению своей традиционной одежды и считают, что ее использование в коммерческих целях недопустимо, поэтому музеефикация продолжает оставаться одним из ключевых средств сохранения и защиты арбрешского культурного наследия.

В **Заключении** подводятся итоги и формируются основные выводы исследования:

1) Язык данной группы исторической диаспоры албанцев по-прежнему остается ключевым маркером идентичности и выполняет этнодифференцирующую функцию. Однако несмотря на введение закона № 482/99 «О защите языковых меньшинств Итальянской Республики» угроза исчезновения арбрешского языка остается актуальной. Борясь за свой статус в обществе и собственную идентичность, арбреши решают такие проблемы как повышение уровня знания арбрешского языка и культуры в школах и университетах, создание новых программ и инициатив, направленных на сохранение и развитие арбрешского культурно-языкового наследия, повышение степени участия и представительства арбрешей в политической жизни регионов, а также на национальном уровне, поддержка общин со стороны итальянского и албанского государств и общественности.

2) Византийский обряд является вторым по значимости объединяющим фактором для арбрешей, а борьба за его сохранение носит не только религиозный, но и этнический характер. Многовековое противостояние приверженцев латинской и византийской литургических систем способствовало формированию прочной связи внутри сообщества, основанной на единой вере предков, переселившихся из Юго-Восточной Европы. Следование византийскому обряду демонстрирует привязанность арбрешей к культурному наследию своей прародины и историческую преемственность традиций. Арбреши ценят византийский обряд за его этноидентифицирующую функцию, а его сохранение и передача означает для арбрешей связь с предыдущими поколениями и единение как в рамках каждого отдельного локального сообщества, так и внутри всей диаспоральной группы.

3) Свадебный обряд становится кульминационной точкой не только в социальной и индивидуальной, но также культурной жизни арбрешей, поскольку объединяет такие ключевые составляющие их этнической специфики как язык, византийский обряд, традиционные костюмы и блюда национальной кухни в одном пространственно-временном континууме. Свадебный обряд дает возможность членам диаспоральной группы объединяться в религиозном плане, а также транслировать свою этническую и культурную принадлежность как внутри, так и вне сообщества. Особую значимость приобретает чинопоследование обручения и венчания, которое проводится в Итало-албанской церкви в соответствии с византийской традицией. Несмотря на сильное влияние европейской культуры, свадебный обряд арбрешей сохраняет свою структуру и особенности, характерные также для традиционной албанской свадьбы на Балканах.

4) Традиционные женские костюмы являются важным средством визуальной самоидентификации арбрешей и отражают их этническую принадлежность. Сохранение технологий изготовления традиционной одежды, многочисленные реконструкции утраченных вариантов и отдельных экземпляров, развитие новых направлений производства служат инструментом защиты и передачи культурного наследия арбрешей будущим поколениям. Полные женские локальные комплексы костюма сохранились не во всех арбрешских поселениях, но праздничный и свадебный варианты одежды по-прежнему широко распространены и активно используются представительницами диаспоральной группы по случаю важных мероприятий. Несмотря на то что мужские традиционные костюмы были утрачены со временем, арбреши находят новые способы самовыражения, привозя комплексы албанской или греческой одежды с Балкан и тем самым подчеркивая свою общеалбанскую идентичность.

Таким образом, наблюдаемая динамика в албаноязычных сообществах Италии отражает сложные процессы социальной и идеологической интеграции, которые должны способствовать сохранению культурной и языковой самоидентификации. Вместе с тем, отсутствие соответствующих образовательных программ в области языка и культурного наследия в большей части арбрешских поселений, экономические трудности, связанные с финансированием, недостаточное представительство арбрешей во властных структурах на региональном и национальном уровнях влияют на стремительно растущую интеграцию арбрешей в итальянское общество с растворением и отказом от своего этнического «я», позволяя тем самым превалировать национальной (от понятия «нация») идентичности, и снижают ценность локальных традиций.

Ответ арбрешей на растущие вызовы глобализации культуры заключен в механизмах сохранения собственной этнической идентичности. Активное исследование истории своего сообщества, изучение языка, реконструирование и музеефикация костюмов, участие в религиозной и светской жизни сообщества, поддержание связей с другими общинами и исторической родиной, помогает арбрешам сохранять свою идентичность и культурную память, а также укреплять связи внутри диаспоральной группы.

**Основные результаты и научные положения диссертационного исследования  
представлены в следующих публикациях:**

*Статьи в ведущих научных рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК  
Министерства науки и высшего образования РФ:*

1. Сулоева М.А. Роль и функционирование традиционной женской одежды арбрешей Италии в современном социокультурном пространстве // Вестник антропологии. 2020 № 4 (52). С. 45-64.
2. Сулоева М.А. Роль Итало-албанской церкви и функция византийского обряда в конструировании идентичности арбрешей Сицилии // Вестник антропологии. 2021. № 2. (54). С. 44-60.
3. Сулоева М.А. Традиционные женские головные уборы Катандзаро и Козенцы: заимствования и этническая самобытность // Вестник антропологии. 2022. № 4. С. 164-181.

4. Сулоева М.А. Арбреши Италии: язык и этническая идентичность // Кунсткамера. 2022. № 2 (16). С.178-194.
5. Сулоева М.А. Репрезентация кулинарного кода арбрешей Италии на примере традиционного рождественского меню // Традиционная культура. 2022. Т. 23. № 3. С. 161-171.

*Раздел в коллективной монографии:*

6. Сулоева М.А. Язык как отражение этнической идентичности арбрешей Италии // Язык как ресурс идентичности в Европе: антропологическое исследование / отв. ред. М.Ю. Мартынова. М.: ИЭА РАН, 2022. С. 294-320.

*Публикации в научных журналах и сборниках научных трудов:*

7. Новик А.А., Сулоева М.А. Свадебная обрядность албанцев Дэвола: материалы полевых исследований 2011–2014 годов // XI Конгресс антропологов и этнологов России: сб. материалов. Екатеринбург, 2–5 июля 2015 г. / отв. ред.: В.А. Тишков, А.В. Головнёв. М.; Екатеринбург: ИЭА РАН, ИИиА УрО РАН, 2015. С. 314-315.
8. Сулоева М.А., Скиро С. Арбреши Сицилии: сохранение свадебного костюма (полевые материалы 2016–2017 гг.) // XII Конгресс антропологов и этнологов России: сб. материалов. Ижевск, 3–6 июля 2017 г. / отв. ред.: А.Е. Загребин, М.Ю. Мартынова. М.; Ижевск: ИЭА РАН, УИИЯЛ УрО РАН, 2017. С. 89-90.
9. Сулоева М.А. Проблемы интеграции албанских эмигранток в современную итальянскую культуру // XII международная научная конференция РАИЖИ и ИЭА РАН: сб. материалов. Калининград, 10–13 октября 2019 г. / отв. ред.: Н.Л. Пушкарева, И.О. Дементьев, М.Г. Шендерюк. М.; Калининград: РАИЖИ, ИЭА РАН, 2019. С. 483-486.
10. Сулоева М.А., Скиро С. Традиционный женский костюм арбрешей Италии в контексте современной культуры // XIII Конгресс антропологов и этнологов России: сб. материалов. Казань, 2–6 июля 2019 г. / отв. ред. М.Ю. Мартынова. М.; Казань: ИЭА РАН, КФУ, Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ, 2019. С. 458-459.
11. Сулоева М.А. Албанская женская миграция в Италию. Специфика и проблемы // Балканистика. Алтаистика. Общее языкознание: Памяти Альбины Хакимовны Гирфановой (1957–2018) // Редколлегия: М.В. Домосилецкая, Л.Н. Донина (ред.), Э. Ляфе, А.А. Новик, А.В. Павлова, Н.Л. Сухачев (отв. ред.). СПб.: Нестор-История, 2019. (МАЭ РАН). С. 693-697.
12. Сулоева М.А. Значение религиозной составляющей в поддержании этнического самосознания арбрешей Италии // XIV Конгресс антропологов и этнологов России: сб. материалов. Томск, 6–9 июля 2021 г. / отв. ред. И.В. Нам. М.; Томск: ИЭА РАН, НИ ТГУ, 2021. С. 326.
13. Сулоева М.А., Скиро С. Полевая работа на Сицилии: актуальные темы и специфика удаленного исследования // XIV Конгресс антропологов и этнологов России: сб. материалов. Томск, 6–9 июля 2021 г. / отв. ред. И.В. Нам. М.; Томск: ИЭА РАН, НИ ТГУ, 2021. С. 592.
14. Novik A., Sulloeva M. Dasma ndër shqiptarët e Devollit: materialet etnolinguistike të studimeve shkencore në terren të viteve 2011–2014 // Seminari 34/1: Seminari XXXIV Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare. Prishtinë, 17-28.08.2015. / red.

- Rrahman Paçarizi. Prishtinë; Tiranë: Universiteti i Prishtinës “Hasan Prishtina”: Fakulteti i Filologjisë; Universiteti i Tiranës: Fakulteti Histori-Filologji, 2015 [Libri] 1. F. 107-118.
15. Sulloeva, M., Novik A. Dasma ndër shqiptarët e Devollit: materialet etnolinguistike të studimeve shkencore në terren të viteve 2011–2014 // Seminari XXXIV Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare. Prishtinë, 17-28.08.2015. Prishtinë: Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Prishtinës; Tiranë: Universiteti i Tiranës: Fakulteti Histori-Filologji, 2015. F. 40-41.
16. Zenjuk D., Novik A., Sulloeva M. Shqiptarët në Perandorinë Ruse në shekujt XVIII–XIX: të dhënat të reja në fushën arkeologjike, historike dhe etnografike // Materialet e punimeve të Seminarit XXXIV Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare (Prishtinë, 17-28.08.2015). Prishtinë, 2015. F. 429-439.